

(A)

(N° 137.)

SÉNAT DE BELGIQUE

SÉANCE DU 6 JUIN 1934.

Rapport de la Commission de l'Intérieur, chargée d'examiner le Projet de Loi tendant à reporter à 1935 la revision des listes électorales qui, aux termes de l'article 11 du Code électoral et de l'article 4, alinéa 2 de la loi électorale communale, doit avoir lieu en 1934.

(Voir les n^{os} 195, 209 et les Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séances des 23 et 24 mai 1934.)

BELGISCHE SENAAAT

VERGADERING VAN 6 JUNI 1934.

Verslag uit naam der Commissie van Binnenlandsche Zaken belast met het onderzoek van het Wetsontwerp ertoe strekkende om de herziening der kiezerslijsten die, luidens artikel 11 van het Kieswetboek en artikel 4, alinea 2 van de Gemeentekieswet, in 1934 moest geschieden, tot in 1935 uit te stellen.

(Zie de n^{rs} 195, 209 en de Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergaderingen van 23 en 24 Mei 1934.)

Présents : MM. le vicomte BERRYER, président; CLAESSENS (Edouard), le comte de la BARRE D'ERQUELINNES, le chevalier DESSAIN, GILLON, LIGY, MISSON, VAN HOESTENBERGHE et le baron DE KERCHOVE D'EXAERDE, rapporteur.

MADAME, MESSIEURS,

La Chambre des Représentants a admis par 141 voix contre 7, le projet soumis à vos délibérations.

Il a pour objet de reporter à 1935 la revision biennale des listes électorales législatives (art. 11 du Code électoral et art. 4, al. 2, de la loi électorale communale) qui devait avoir lieu en 1934 et supprime par voie de conséquence la revision des listes en 1934.

L'époque des prochaines élections législatives (quatrième dimanche de mai 1936) ne serait pas en concordance avec la date normale d'entrée en vigueur des listes électorales si celles-ci devaient être revisées en 1934. C'est la justification du projet.

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

De Kamer der Volksvertegenwoordigers heeft het U voorgelegde ontwerp goedgekeurd met 141 tegen 7 stemmen.

Het heeft voor doel de tweejaarlijksche herziening der kiezerslijsten voor de wetgevende verkiezingen (art. 11 van het Kieswetboek en art. 4, al. 2 der Gemeentekieswet) te verdagen tot 1935; deze zou moeten plaats hebben in 1934; derhalve wordt de herziening der lijsten in 1934 afgeschaft.

Het tijdstip van de eerstkomende wetgevende verkiezingen (vierde Zondag van Mei 1936) zou niet overeenstemmen met den normalen datum van het invoege treden der kiezerslijsten, indien deze in 1934 moesten herzien worden. Dit wettigt het ontwerp.

La modification projetée permettra l'accès au scrutin de tous les électeurs réunissant les conditions d'âge au 1^{er} mai 1936, date d'entrée en application des listes de 1935. Ceci ne serait pas le cas, si les listes de 1934 entrant en vigueur le 1^{er} mai 1935, avaient dû servir aux élections de 1936.

De plus, le projet reporte à 1935 pour les budgets communaux, si obérés en 1934, une dépense de 2 millions et demi, coût de la confection des listes électorales.

Pareille mesure a été adoptée en 1930, où trois ans se sont écoulés entre deux revisions de liste. Plusieurs membres de la Commission de l'Intérieur demandèrent à cette époque de ne pas obliger les communes à imprimer de nouvelles listes électorales, mais à autoriser les administrations communales à effectuer à la plume les modifications aux listes, comme on le fit en 1926. Le Gouvernement répondit que ce précédent n'avait pas été heureux. Les listes électorales de cette dernière année ne comportaient que des ajoutes et des ratures, les droits des électeurs n'étaient donc pas suffisamment sauvegardés. Aussi, ces honorables membres n'insistèrent-ils pas.

Ajoutons que si le projet était adopté, la revision pour les élections législatives, qui suivrait celle de 1935 et aurait donc lieu en 1937, coïnciderait avec la revision des listes électorales communales (art. 4, alinéa 1^{er}, de la loi électorale communale) devant servir aux élections communales d'octobre 1938. Cette circonstance est avantageuse tant au point de vue de la bonne confection des listes qu'au regard des dépenses qu'elles entraînent.

Aussi, le vote de ce projet, déposé par le Gouvernement, a-t-il été sollicité par un grand nombre d'administrations

De ontworpen wijziging zal kiesgerechtigd maken al de kiezers die de voorwaarden van leeftijd vervullen op 1 Mei 1936, datum van invoeging der lijsten van 1935. Dit zou niet het geval zijn indien de lijsten van 1934, invoeging tredend op 1 Mei 1935, hadden moeten dienen voor de verkiezingen van 1936.

Bovendien verdaagt het ontwerp tot 1935, voor de in 1934 reeds zoo berooide gemeentebegrotingen, een uitgave van twee en half miljoen, kosten van het opmaken van de kiezerslijsten.

Een dergelijke maatregel werd aangenomen in 1930, toen drie jaar verlopen waren tusschen twee herzieningen van de lijsten. Verschillende leden van de Commissie van Binnenlandsche Zaken vroegen toenmaals de gemeenten niet te verplichten nieuwe kiezerslijsten te drukken, doch de gemeentebesturen te machtigen met de pen de wijzigingen aan de lijsten toe te brengen, zooals men het in 1926 gedaan had. De Regeering antwoordde dat dit precedent niet gelukkig was geweest; de kiezerslijsten van dit laatste jaar droegen slechts toevoegingen en doorhalingen, de rechten der kiezers waren dus niet voldoende gevrijwaard. Die geachte leden drongen dan ook niet aan.

Voegen wij daaraan toe dat indien het ontwerp werd goedgekeurd, de herziening voor de wetgevende verkiezingen, welke zou volgen op die van 1935 en dus in 1937 zou plaats hebben, zou samenvallen met de herziening der gemeentelijke kiezerslijsten (art. 4, al. 1 der Gemeentekieswet) die moeten dienen voor de gemeenteverkiezingen van October 1938. Deze omstandigheid is voordeelig zoo-wel ten opzichte van het behoorlijk opmaken der lijsten als ten opzichte van de uitgaven die zij veroorzaken.

De goedkeuring van dit ontwerp, door de Regeering ingediend, werd aangevraagd door een groot aantal

communales appartenant à tous les partis.

Votre Commission de l'Intérieur a l'honneur, Madame, Messieurs, de vous proposer, à l'unanimité de ses membres, l'adoption du projet de loi et vous prie de bien vouloir l'examiner d'urgence.

Le Président,
PAUL BERRYER.

Le Rapporteur,
Bon H. DE KERCHOVE D'EXAERDE.

gemeentebesturen die tot alle partijen behooren.

Uw Commissie van Binnenlandsche Zaken heeft de eer, Mevrouw, Mijne Heeren, U eenparig voor te stellen het wetsontwerp aan te nemen en verzoekt U het bij hoogdringendheid te willen onderzoeken.

De Voorzitter,
PAUL BERRYER.

De Verslaggever,
Bon H. DE KERCHOVE D'EXAERDE.